

## ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации  
ПОКОЯКОВОЙ Марины Александровны  
«Этнокультурный и гендерный аспекты репрезентации  
бинарной оппозиции *мужчина/женщина* в языковом сознании  
носителей хакасского, русского и английского языков»,  
представленной на соискание ученой степени кандидата  
филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертационное исследование К.А. Покояковой посвящено сопоставительному анализу образов мужчины и женщины в языковом сознании американцев, русских и хакасов путем изучения лексикографических и этимологических источников, а также содержания ассоциативных полей в их динамике.

Изучение разных языков с точки зрения реализованных в них языковых моделей мира стало весьма **актуальным** в последние десятилетия. На лексическом уровне отношения объективной действительности находят свое выражение в разнообразных связях между лексическими единицами - семантических полях (антонимических и синонимических парадигмах), ассоциативных и синтагматических связях. Содержание ассоциативных полей позволяет выявить не только фрагменты языкового сознания, но и системные отношения в лексике различных языков. Выявление общего и специфического в образах мира носителей разных культур с психолингвистических позиций, экспериментальное изучение языкового сознания направлены на решение проблем взаимоотношения языка, мышления и сознания.

**Научная новизна** рецензируемой диссертации определяется во многом тем, что впервые установлены особенности репрезентации универсальной бинарной оппозиции *мужчина/женщина* в языковом сознании представителей американской, русской и хакасской культур, предопределенные этнокультурными характеристиками и степенью

константности гендерных стереотипов. Впервые проведено многоаспектное сопоставительное исследование механизмов воздействия гендерных авто- и гетеростереотипов и их трансформаций на ассоциативное поведение американцев, русских и хакасов, представляющее ценную лингвистическую, психолингвистическую, социолингвистическую и этнографическую информацию. Более того, выявленные психолингвистические данные демонстрируют наличие некоторых проблем, связанных с лексикографическим описанием анализируемых лексем (особенно в хакасском языке), а многосторонний анализ репрезентации бинарной оппозиции *ир/ипчи* вводит новый объективный материал по хакасской лексике, что позволяет получить новые знания в области изучения словарного состава тюркских языков.

Положения, выносимые на защиту, не вызывают сомнения и последовательно доказываются на протяжении всего исследования.

Структура работы соответствует поставленной цели и задачам. Во *введении* раскрываются общая проблематика исследования, его теоретическая база и методологическая основа, обосновываются актуальность и новизна работы, а также ее теоретическая и практическая значимость.

*Первая глава* посвящена анализу базовых понятий исследования, таких как: языковое сознание, образ мира, культура, этническая картина мира, менталитет, национальный характер, этнический стереотип. Представлена широкая интерпретация точек зрения на понятие «гендер», описываются механизмы формирования гендерной идентичности, приводится классификация гендерных стереотипов. В результате анализа основных понятий автору удалось сформировать понятийный аппарат исследования и сделать вывод о том, что одним из эффективных способов изучения языкового сознания является анализ ассоциативных полей.

Во *второй главе* рассматриваются оппозитивные отношения как средство категоризации образа мира, анализируется категория противоположности, раскрывается понятие «антонимия», приводятся данные некоторых исследований, посвященных анализу оппозитивных пар в западной и отечественной лингвистике. Кроме того, автором путем анализа обширного лексикографического материала раскрываются семантические компоненты антонимических пар *мужчина/женщина, man/woman, up/unchi*, выявлены зоны семантических совпадений и различий, а также делается вывод о степени лексикографического описания изучаемых словарных статей.

*Третья глава* представляет результаты анализа ассоциативных полей американцев, русских и хакасов. Исследование построено на обширном репрезентативном языковом материале, использовались данные английского, хакасского и русских ассоциативных словарей, а также результаты свободного ассоциативного эксперимента, проведенного автором с носителями американской, русской и хакасской культур. В ходе тщательного анализа содержания ассоциативных полей трех культур Кариной Александровной Покояковой выявляются универсальные и специфические компоненты психолингвистических значений исследуемых бинарных оппозиций. В данной главе успешно решаются поставленные соискателем задачи. Константность и динамика развития психолингвистических значений *мужчина/женщина, man/woman, up/unchi* анализируются путем выявления и описания трансформаций в их ассоциативных полях в разные временные периоды. Выявляются базовые стратегии ассоциирования компонентов бинарной оппозиции, приводятся данные об общем соотношении доли парадигматических и синтагматических схем ассоциирования в анализируемых ассоциативных полях, описываются общие и отличительные особенности репрезентации гендерных стереотипов в языковом сознании трех культур. В ходе анализа выявляются основные семантические зоны и



компоненты в структуре ассоциативных полей, моделируются семантемы слов *мужчина/женщина, man/woman, up/upchi*, вычисляется динамика процентного соотношения синонимических и антонимических реакций, а также ответов с положительной и отрицательной коннотацией.

Таким образом, для изучения особенностей психолингвистической репрезентации анализируемых антонимических пар автор использует целый комплекс методов: апробированный в психолингвистике метод построения «семантического гештальта» для структурирования реакций; сопоставительный анализ с использованием формулы вычисления степени наложения ассоциативных полей для исследования динамики их развития; метод семантической интерпретации и моделирования семантемы слова для формулирования психолингвистических значений; диагностическая методика измерения уровня выраженности гендерных авто- и гетеростереотипов, а также андрогинности участвовавших в эксперименте респондентов.

Несомненным достоинством диссертации является то, что эмпирический материал обобщен, систематизирован и эксплицирован в виде 30 таблиц, 20 диаграмм и трех схем, что значительно повышает уровень визуальной поддержки и научной аргументации. Логичным дополнением служат и приложения, в которых представлены ассоциативные словари и таблицы, демонстрирующие содержание выявленных семантических зон, а также наполнение ассоциативных полей с учетом дифференциации информантов по полу.

Можно констатировать, что использованные в процессе исследования материалы, тщательность и скрупулезность их рассмотрения, достаточное количество респондентов (1030 человек), удачно выбранный комплекс методов обеспечивают **валидность и высокую степень обоснованности** сделанных диссертантом выводов в заключительной части работы.

Перспективы проделанной работы несомненны, так как проведенный К.А. Покояковой комплексный анализ оппозитивных концептов может быть

использован в качестве теоретической базы для дальнейших кросскультурных исследований хакасского языка и сопоставительных работ в области психолингвистики и гендерных исследований. Результаты исследования имеют практическую ценность, их можно применять при разработке и составлении ассоциативных и толковых словарей. Так, например, в английских лексикографических источниках в словарных дефинициях *man/woman* зафиксировано значение «форма обращения», отсутствующее в толковых словарях русского языка, при этом несомненным является факт, что слова «мужчина» и «женщина» используются носителями русского языка при обращении к незнакомым людям. Что касается данных по хакасскому языку, то в рамках данной работы становится очевидной проблема отсутствия хакасского толкового словаря. Введение в научный оборот данных о лексическом составе хакасского языка и его семантическое описание чрезвычайно необходимо для дальнейших языковых и культурологических исследований.

Таким образом, можно констатировать, что основные задачи диссертации успешно выполнены. Однако по тексту оппонируемой работы возникли некоторые вопросы и замечания.

1. Во вступительной части параграфа 1.2.2. постулируется прямая зависимость «восприятия образов мужчины и женщины от мировоззрения народа», при этом смущает отсутствие дефиниционного описания термина «мировоззрение», автор сразу же переходит к анализу понятия «менталитет». Хотелось бы, чтоб в работе раскрывалось содержание термина «мировоззрение», тем более что именно мировоззрение, по утверждению автора, определяет особенности восприятия анализируемых образов.

2. После прочтения параграфа 1.2.2. складывается впечатление, что термин «национальный характер» недостаточно полно раскрыт, несмотря на то, что он относится к ключевым для исследования терминам. По моему субъективному мнению, требуется более подробный обзор научных трудов

зарубежных и отечественных авторов по проблематике исследования и описания национального характера и особенностям его формирования.

3. В проведенном Покояковой Каариной Александровной эксперименте с хакасскими респондентами в качестве стимулов использованы сочетания *up kızı* и *upçi kızı*, причем полученные ассоциативные поля сравниваются с ассоциативными полями Хакасского ассоциативного словаря (2002), где стимулами послужили слова *up* и *upçi*. Можно ли считать обнаруженные сходства и различия в структуре и содержании ассоциативных полей *up/up kızı* и *upçi/upçi kızı* корректными? В этой связи, не носят ли данные о динамике условный характер?

Высказанные по ходу отзыва замечания, как и поставленные вопросы, носят дискуссионный характер и не влияют на положительную оценку работы, актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость которой не вызывают сомнений.

В заключении хотелось бы отметить, что оппонируемая диссертация представляет собой серьезное, завершенное, глубокое исследование, содержащее решение актуальных научных задач. Автор проявил себя зрелым, профессионально состоявшимся исследователем, обладающим способностью аргументированно и убедительно формулировать обобщения и выводы. Автореферат и публикации по теме диссертации раскрывают содержание диссертационного сочинения.

Таким образом, диссертация К.А. Покояковой «Этнокультурный и гендерный аспекты репрезентации бинарной оппозиции *мужчина/женщина* в языковом сознании носителей хакасского, русского и английского языков», представляет собой законченное научно-квалификационное исследование, в котором содержится решение актуальной для современной психолингвистики задачи. Диссертация соответствует требованиям, предъявляемым в пп. 9-11 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от

24.09.2013 г. и паспорту специальности 10.02.19. Автор диссертации Покоякова Карина Александровна заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

С уважением,

кандидат филологических наук,  
доцент кафедры английской филологии  
Института зарубежной филологии и  
регионоведения  
ФГАОУ ВО «Северо-Восточный  
федеральный университет  
им. М.К. Аммосова»



Филиппова Саргылана Васильевна

Адрес: 677000, Республика Саха (Якутия),  
г Якутск, ул. Белинского 58, к. 701  
Тел.: +7(4112)32-03-66  
E-mail: filippova\_sargylana@mail.ru



17 мая 2017 г.